Porównanie tłumaczeń Łukasza 9:57

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Stało się zaś gdy idą oni po drodze powiedział ktoś do Niego będę podążał za Tobą gdzie kolwiek poszedłbyś Panie |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Gdy tak podążali drogą, ktoś do Niego powiedział: Pójdę za Tobą, dokądkolwiek się udasz. |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I (gdy szli) oni po drodze, powiedział ktoś do niego: Będę towarzyszył ci, gdzie by(ś) poszedł. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Stało się zaś gdy idą oni po drodze powiedział ktoś do Niego będę podążał za Tobą gdzie- kolwiek poszedłbyś Panie |